

1977 Lov om motorferdsel
7. juni i utmark og vassdrag.
10 (Samiisk avveittelse)
Nr. 82



LÁKKA
MUTTURJÁTTULAGA BIRRA
MECCIIN JA ČÁCCESUONAIN

Ad'duuvun 10. juni 1977

OSLO 1978

BIRASGÁTTEN-DEPÁRTEMEN'TA



LÁKKA
MUTTURJÁTTULAGA BIRRA
MECCIIN JA ČÁCCESUONAIN

Ad'dujuvvun 10. juni 1977

Jár'galuvvun sámás stud. filol. John Henrik Eira bák'te. Giellagævahæmi dáfos læ universitettalek'tur Thor Frette ad'dán rávvagiid.

LÁKKA JUNIMÄNO 10. BÆIVIS 1977 NR. 82
MUTTURJÄTTULAGA BIRRA MECCIIN JA ČÄCCESUONAIN.

§ 1.

Ul'bmil.

Dán lága ul'bmil læ servudaga állesoaino miel'de reguleret mutturjättulaga mecciin ja čäccesuonain daina ái'gomušain atte suoddjalit luondobirrasa ja ávdidit čálgo.

§ 2.

Masa lákka guos'ká.

Mutturjättulagain oaivilduvvu dán lágas vuojániid gævahæbmi (bii'la, trák'tur, muttursik'kel, muottabii'la, mutturgiel'ká j.d.) ja fanasgævahæbmi dahje ærá gáv'do dahje ái'bman'ni suvdo gævahæbmi mii fievriduvvu mutturiin, ja maidái sæi'von ja læk'tanæbmi ái'bmusuvdoin mii fievriduvvu mutturiin.

Mecciin oaivilduvvu gilvekættes æna mii ál'guilme-ællima lága § 1 vuostaš oasi miel'de ii rekkenas'tujuvvu dálлуænan dahje dan sullasaž'žan. Gæssesaj-gied'di, stáppusaddji, lád'djehat, gil'vujuvvun lái'dun ja vuov'deceg'gehat mat læt mæccis, ad'nujuvujit dán lágas mæc'cin.

Gæi'dno mæccis mii ii læt rákkaduvvun bii'lavuoddjima várás, læ dán lága miel'de mæc'ci. Sæmmá guos'ká maidái rákkaduvvun gei'dnui mii ii dál'lujuv'vu rabasin bii'lavuoddjima várás.

Čäccesuonain oaivilduvvu rabas dahje jignun jágat, áddjagat ja jávrit.

Lákka ii guoska ái'bmusuvdoid sæi'vonsaddjai gá læ ad'dujuv'vun kán'sešuv'dna ái'bmujättulat-lága § 77 miel'de dahje læppi sæmmá lága § 82 miel'de dahje jus sæi'vonsaddji læ lágiduvvun dahje jádihuvvu státtas.

§ 3

Giel'do mutturjättulakkii mecciin ja čäccesuonain.

Mecciin ja čäccesuonain læ mutturjättulat gil'dun jus ærá ii læt mærreduv'vun dán lágas dahje mærrádusas dán lága miel'de.

§ 4.

Lábit dán lágas.

Almá het'tehusa haga 3.át §'as læ mutturjättulat lábálaš dáin ák'tavuodain:

- a) báles-, buoc'cifievridan- ja gáddjonbál'valusa ja baddjeliigæččo ja bær-ráigæččo ák'tavuodas mat læt lágiduvvun lága miel'de,
- b) almulaš poas'ta-ja telebál'valusa ák'tavuodas,
- c) dárbašlaš áimuš- ja gál'vufievridæmi ák'tavuodas fás'ta árronsajiin ja árronsajiide ja ænadoallu-, vuov'dedoallu- ja boazoæláhusaid ák'tavuodas. Biv'do, mæccástæbmi, guolástæbmi ja muor'ječoag'gin ii rekkenas'tujuvvu æláhussan dán ák'tavuodas,
- d) miletæra hár'jehusaid, sir'dimiid ja fievridemiid ák'tavuodas,
- e) almulaš gæinoid ja rákkadusaid rákkadæmi ja doalo ák'tavuodas,
- f) ruvtufievridemiid ák'tavuodas mat jádihuvvujit lábiin jättulatlága miel'de.

Depártemen'ta sát'tá njuolgadusa bák'te maidái ad'dit ærá lábiid mutturjättulakkii.

Játtin muttursuvdoin læ lábálaš jávriin mat læt 2 njælljehas kilumettera dahje stuorát, jágain, ja jávriin unnit gá 2 njælljehas kilumettera jus dát læt oassin manahat'ti čáccesuonas. Giel'da sát'tá liiká mærredit atte jättulat nu gá namahuvvun áibas dahje mutton mud'đui ii galga læt lábálaš.

§ 5.

Ábbalaš lábit mærrádusa miel'de.

Giel'da sát'tá ad'dit lábi njuolgadusa bák'te:

- a) mutturvuojániid gævahæbmái mecciin ja jigñun čáccesuonain dárbašlaš fievridæbmái mæccástæmi, bivdo, guolástæmi ja muor'ječoag'gima ák'tavuodas dahje jus ærá erenoamáš sivat gáv'dnujit dasa, mat dán ák'tavuodas fer'tejit namahuvvut njuolgadusas,
- b) sæi'vomii ja lák'tanæbmái ái'bmusuvdoin mærreduvvun sajiin mecciin ja čáccesuonain. Láppi-sát'tá gár'žoduvvut sæi'vomii ja lák'tanæbmái mærreduvvun ul'bmiliida, mærreduvvun áigiide ja guos'kat gáv'peserviide dahje ávtaskas ál'bmuide mat doaimahit gir'dima æláhusa dittii,
- c) muttursuvdoid gævahæbmái jávriin mat læt unnit gá 2 njælljehas kilumettera gá gáv'dnujit erenoamáš sivat mat dán ák'tavuodas fer'tejit namahuvvut njuolgadusas.

§ 6.

Láppi áccama miel'de.

Gá erenoamáš sivat gáv'dnujit sát'tá giel'da ad'dit lábi mutturvuojána, muttursuvdo dahje ái'bmusuvdo gævahæbmái mii muđoid ii sátte dáppáhuvvat dán lága miel'de.

Láppi vuostaš oasi miel'de sát'tá ad'dujuvvut mærreduvvun ák'tavuodaide dahje mærreduvvun áigiide. Giel'da sát'tá bidđjat ævtoid láppái.

Gielda mærrádus gal'gá vuodostuvvut ja sát'tá vái'dujuvvut háldahuslága njuolgadusaid miel'de beruškæt'tá rievdoin dán lága §§ 26 ja 28 nubbi oasis. Fylkesmán'ni læ váidai'sevál'di.

§ 7.

Depártementa vál'do ad'dit erenoamáš njuolgadusaid doetálaš luondo- ja ál'guilmeguovloide ja gielda váldo gáržidæbmái §§ 5 ja 6 miel'de.

Depártemen'ta sát'tá ad'dit njuolgadusaid gielda vál'dugævahæbmái §§ 5 ja 6 miel'de ja sát'tá mærredit atte ii galga sát'tit ad'dujuvvut láppi vissislágán mutturjättulakkii dahje vissislágán gævahemiide.

Depártemen'ta sát'tá erenoamáš árvulaš luondo- ja ál'guilmeguovloid várás njuolgadusa bák'te giel'dit dahje ad'dit lagabut mærrádusaid mutturjättulaga birra mii ii læt lábálaš § 4 miel'de.

§ 8.

Dábálaš mærrádusat mutturjättulaga doaimahæbmái mecciin ja čáccesuonain.

Mutturjättulat mecciin ja čáccesuonain gal'gá doaimahuvvut várrogasat ja dárjulažžat væl'tan ditti vahágiid ja het'tehusaid luondobirrasii ja ál'bmuide.

§ 9.

Ávtasbar'gu-lágádusat.

Depártemen'ta sát'tá ad'dit mærrádusaid ávtasbargo birra gas'kal guok'te dahje ænet gieldaid jättulaga regulerema birra mii fer'te ávtas lágiduvvut gieldarájaid baddjil.

§ 10.

Ák'tavuotta æna-æigádiida j.d.

Dát lákka ii gár'žot vejulašvuoda mii æna-æigádiin ja gævahed'djiin læ gus'tujæd'dji lákkanjuolgadusaid miel'de giel'dit dahje gár'žodit mutturjättulaga iežaset ædnamiid'al'de.

§ 11.

Gálusbær'do ja Ján Máyen.

Gálusbærdos ja Ján Máyenis gus'tu lákka dušše dan vii'dudagas maid Gánagas mærreda.

§ 12.

Rángáštus-ávdasväs'táduš.

Sán gutte æk'todáttulažžat dahje várohisvuodas rik'ko dán lága dahje njuolgasaid, mærrádušaid dahje ævtoid, mæreduvvun dán lága miel'de, dahje læ miel'de dán dakkamin rángáštuvvu sákkoin.

§ 13.

Njuolgasat.

Depártemen'ta sát'tá ad'dit njuolgasaid čadahan ja állistan ditti mærrádušaid dán lágas, dása vuollái maidái lævto ja muttursturrudaga rád'djema birra, ja atte mutturjáttulat gal'gá dáppáhuvvat vissis gáidusis gád'deguroain eret.

§ 14.

Fábmuibid'djubmi ja riev'dadusat ærá lágain.

Dát lákka bid'dju fábmui dan áigi rájis gá Gánagas mæreda. Gá dát lákka bid'dju fábmui dak'kujuvvujit čuovvuaš riev'dadusat ærá lágain:

Lágas 15. bæivis mársmános 1940 nr. 3 čáccesuonaid birra:

§ 65 nub'bi oassi gal'gá læt ná:

«Mutturjáttulaga birra čáccesuonain gus'tu maid lákka 10. bæivis junimános 1977 nr. 82 mutturjáttulaga birra mecciin ja čáccesuonain» .

Lágas 28. bæivis junimános 1957 nr. 16 ál'guilmeællima birra:

§ 2 goalmát oassi gal'gá læt ná:

«Mutturjáttulaga birra mecciin gus'tu maid lákka 10. bæivis junimános 1977 nr. 82 mutturjáttulaga birra mecciin ja čáccesuonain» .

§ 6 nub'bi oassi gal'gá læt ná:

«Játtulaga birra jávriin ja jágain (rabas dahje jigun čáccesuonat) gus'tujit njuolgasat čáccesuodnalágas ja lágas 10. bæivis junimános 1977 nr. 82 mutturjáttulaga birra mecciin ja čáccesuonain» .

SÁDNELIS'TO

čáccesuodna	vassdrag
čál'go	trivsel
dálluæna	innmark
dárjulažžat	hensynsfullt
gáidos	avstand
Gálusbær' do	Svalbard
gus'tujæd' dji	gjeldende
gus'tut	gjelde
gæssesaj-gied' di	setervoll
háldahuslákka	forvaltningsloven
játtulatlákka	samferdselsloven
luondobiras	naturmiljø
læk'to	fart (hastighet)
muttursuv' do	motorfartøy
njælljehas	kvadrat
rád' djen	begrensning
rákkadus	anlegg
riev' do	unntak
ruvtufievridæbmi	rutetransport
servudat	samfunn
suv' do	fartøy
vuodostuvvut	grunngis
vuov' deceg' gehat	skogplantning
ábbalaš	generell
ál' guilme-ællima lákka	friluftsløven
állesoai' dno	helhetssyn